

**ARMADI FRIGORIFERI  
ARMOIRES FRIGORIFIQUES  
KÜHLSCHRÄNKE  
REFRIGERATORS  
CABINAS FRIGORIFICAS  
KOELKASTEN  
ХОЛОДИЛЬНЫЕ ШКАФЫ**



**ISTRUZIONI ORIGINALI - MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE  
INSTRUCTIONS ORIGINALES - MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION  
URSPRÜNGLICHE BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIEN- UND INSTALLATIONSHANDBUCH  
ORIGINAL INSTRUCTIONS - USE AND INSTALLATION MANUAL  
INSTRUCCIONES ORIGINALES - MANUAL DE USO E INSTALACIÓN  
OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES - GEBRUIKS- EN INSTALLATIEHANDLEIDING  
ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ**

IT

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, d'uso e di manutenzione.

**Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione dei vari operatori.**

**Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale, senza preavviso e responsabilità alcuna.**

FR

Lire avec attention les instructions contenues dans ce livret car elles fournissent d'importants renseignements pour ce qui concerne la sécurité, l'emploi et l'entretien.

**Garder avec soin ce livret pour des consultations ultérieures de différents opérateurs.**

**Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel, sans préavis ni responsabilité d'aucune sorte.**

DE

Lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanweisung durch, die wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit, dem Gebrauch und der Instandhaltung enthält.

**Heben Sie sorgfältig diese Gebrauchsanweisung auf, damit verschiedene Anwender sie zu Rat ziehen können.**

**Der Hersteller behält sich das Recht, Änderungen dieser Gebrauchsanweisung ohne Ankündigung und ohne Übernahme der Verantwortung vornehmen zu können.**

GB

Carefully read the instructions contained in the handbook. You may find important safety instructions and recommendations for use and maintenance.

**Please retain the handbook for future reference.**

**The Manufacturer is not liable for any changes to this handbook, which may be altered without prior notice.**

ES

Lea atentamente las advertencias contenidas en este manual pues dan importantes indicaciones concernientes la seguridad, la utilización y el mantenimiento del aparato.

**Rogamos guarde el folleto de instalación y utilización, para eventuales futuros usuarios.**

**El constructor se reserva el derecho de hacer modificaciones al actual manual, sin dar algún preaviso y sin responsabilidad alguna.**

NL

Nauwkeurig de waarschuwingen in dit boekje lezen, aangezien zij belangrijke aanwijzingen verschaffen wat betreft de veiligheid, het gebruik en het onderhoud.

**Dit boekje goed bewaren.**

**De fabrikant behoudt zich het recht voor om veranderingen in deze handleiding aan te brengen, zonder voorafgaande waarschuwing en zonder enkele aansprakelijkheid.**

RU

Внимательно читайте предупреждения, содержащиеся в настоящем руководстве, касающиеся надежности использования и обслуживания.

**Конструктор сохраняет за собой право вносить изменения в настоящее руководство без предупреждения и любой ответственности.**

## **ИНДЕКС**

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ .....	2
ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
МЕХАНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ .....	7
ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ЭТИКЕТКА .....	8
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ.....	9
УСТАНОВКА И ЗАПУСК.....	10
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЙ РЕМОНТ .....	13
ГЕНЕРАЛЬНАЯ ЧИСТКА И ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД .....	14
ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА.....	15
ВЫБРОС ОТХОДОВ И ИХ РАЗМЕЩЕНИЕ .....	16
ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПОСТАВКЕ .....	17
ДОПОЛНЕНИЯ.....	17
ИНСТРУКЦИИ ПО САМОКОНТРОЛЮ ОБОРУДОВАНИЯ.....	17
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	19
ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	20
УСТАНОВКА / ИЗМЕНЕНИЕ НАЧАЛЬНОГО ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ .....	21
SMART FUNCTIONS – Функции быстрого входа .....	21
КОНФИГУРАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - СНЯТИЕ ПОКАЗАНИЙ ЗОНДА.....	29
ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ ФАБРИКИ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ .....	30
СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ .....	30
РАЗМОРАЖИВАНИЕ, СДЕЛАННОЕ С УМОМ.....	33
ENERGY SAVING .....	33
ЗАГРУЗКА ПРОДУКТА .....	34
ОСТАНОВКА .....	34
ВОЗМОЖНЫЕ ПОЛОМКИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	35
ПИЩЕВЫЕ ПЯТНА И ЗАСОХШИЕ ПИЩЕВЫЕ ОСТАТКИ.....	35
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ.....	36
ПЕРЕРЫВ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ.....	36
РОБЛЕМЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ .....	37
ПЕРЕУСТАНОВКА ДВЕРЕЙ.....	38
ИНВЕРТИРОВАНИЕ ДВЕРИ ПАНЕЛЬНЫХ ШКАФОВ.....	39
ТЕХНИЧЕСКАЯ СХЕМА РЕФРИЖЕРАТОРА.....	39
ЗАВОДСКАЯ ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СХЕМЫ .....	41

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Этот шкаф содержит углеводородный хладагент (R290 или R600a).

**ОПАСНО:** Риск возгорания и взрыва. В агрегате содержится легковоспламеняющийся хладагент. Запрещается применять механические средства для очистки холодильного агрегата ото льда. Не допускать сквозных повреждений трубопровода с хладагентом.

**ОПАСНО:** Риск возгорания и взрыва. В агрегате содержится легковоспламеняющийся хладагент. Ремонт производится только квалифицированным техническим персоналом. Не допускать сквозных повреждений трубопровода с хладагентом!

**ОСТОРОЖНО:** Риск возгорания и взрыва. В агрегате содержится легковоспламеняющийся хладагент. Перед началом технического обслуживания оборудования ознакомиться с руководством пользователя. Необходимо соблюдать все меры предосторожности.

**ОСТОРОЖНО:** Риск возгорания и взрыва. При утилизации соблюдать федеральные и местные нормы и правила. В агрегате

содержится легковоспламеняющийся хладагент.

**ОСТОРОЖНО:** При образовании отверстия в трубопроводе с хладагентом возникает риск возгорания и взрыва. Тщательно соблюдать указания по обращению с оборудованием. В агрегате содержится легковоспламеняющийся хладагент.

**ОСТОРОЖНО:** Не загромождать вентиляционные отверстия в корпусе агрегата и в конструкции, в которую он встроен.

**ОСТОРОЖНО:** не хранить взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом, внутри аппарата

**ОСТОРОЖНО:** Для получения информации Максимальный вес распределяется на стеллажах, чтобы увидеть подробности о продукте.



Предупреждающий знак горючести ввиду присутствия горючего хладагента (R290 или R600a)

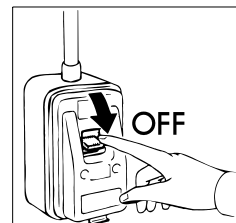
Инструкции доступны на сайте [www.sagispa.it](http://www.sagispa.it)

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

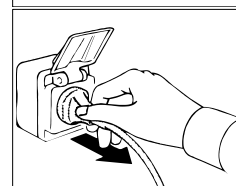
Устройства оснащены шнуром питания с вилкой.

**ВНИМАНИЕ:** перед началом любой операции или чистки необходимо изолировать аппаратуру от электроэнергии:

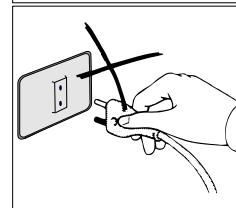
поставить генеральный выключатель в позицию OFF.



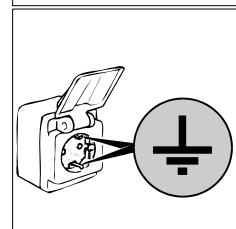
Вынуть из розетки шнур питания. Извлечение вилки должно быть таким, чтобы оператор мог видеть ее отсоединение с каждой рабочей точки.



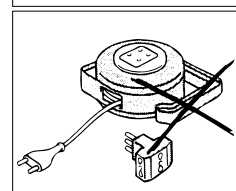
**ВНИМАНИЕ:** не использовать розетки и вилки без заземления.



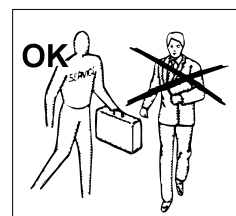
Розетка сети питания должна иметь ЗАЗЕМЛЕНИЕ.



**ВНИМАНИЕ:** не пользоваться для соединения удлинителями и тройниками.

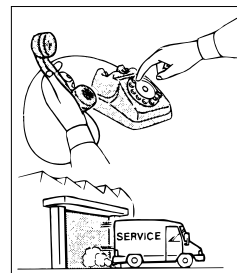


**ВНИМАНИЕ:** если кабель питания поврежден, центр обслуживания или валифицированный персонал обязан его заменить.

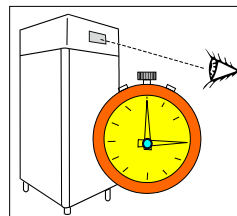


Чистка и ремонт рефрижераторного устройства и зоны компрессоров требует вмешательства квалифицированного и уполномоченного техника, поэтому не может осуществляться неквалифицированным персоналом.

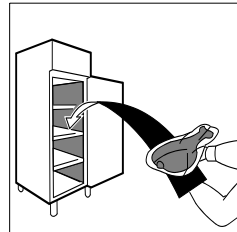
В случае поломки или аномалий отключить полностью аппарат из сети; потребовать вмешательства ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ авторизованного центра или центра подлинных запчастей. Неисполнение вышеперечисленных правил может привести к нарушению безопасной работы аппаратов.



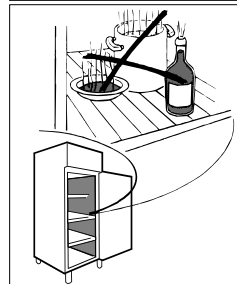
**ВНИМАНИЕ:** перед помещением пищевых продуктов для хранения подождать необходимо время понижения температуры до указанного уровня.



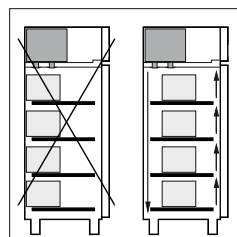
Всегда покрывать продукты специальной пленкой перед помещением их в холодильники.



**ВНИМАНИЕ:** не ставить горячие продукты и напитки в холодильник.



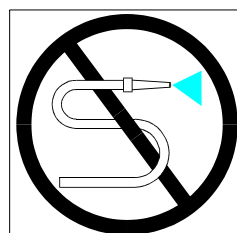
**ВНИМАНИЕ:** располагать продукты в таком порядке, чтобы не мешать циркуляции воздуха, не заставляя волновые решетки. Не заставляя зоны работы вентиляторов.



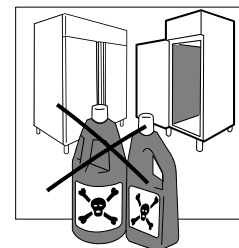
**ВНИМАНИЕ:** не осуществлять уборку около холодильных шкафов с открытыми дверями.



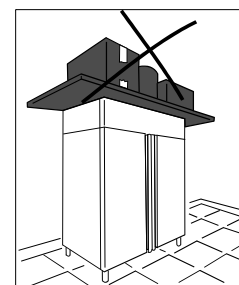
Не мыть аппаратуру проточной водой под напором.



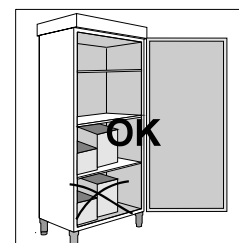
**ВНИМАНИЕ:** не использовать для мытья холодильников и вблизи их растворы с добавлением хлора и соляной кислоты или других токсичных веществ.



**ВНИМАНИЕ:** не заставляя верхнюю часть холодильника и воздушный канал при его функционировании или под напряжением.



**ВНИМАНИЕ:** не ставить предметы на дно холодильника. Использовать специальные решетки.



**ВНИМАНИЕ:** Советуется держать ключи дальше от детей.

**ВНИМАНИЕ:** не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания кроме тех, которые рекомендованы производителем.

**ВНИМАНИЕ:** не используйте электроприборы внутри отсеков.

Оборудование спроектировано с уровнем звукового давления ниже 70 дБ (А)





## МЕХАНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Это оборудование предназначено для охлаждения и временного хранения пищевых продуктов. Любое другое использование считается неподходящим.

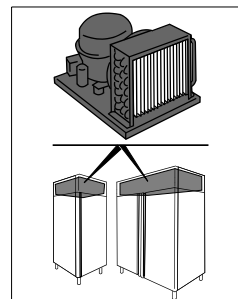
**ВНИМАНИЕ:** машины не предназначены для установления их на открытом месте или на подвергающихся атмосферным воздействиям пространствах. Не использовать в потенциально взрывоопасных средах.

**Конструктор снимает с себя любую ответственность в случае использования аппаратуры в других целях.**

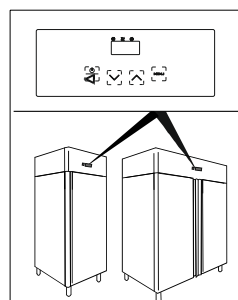
Холодильные шкафы реализованы с установкой охлаждения «НОРМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА» и «НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА» для хранения различных пищевых продуктов, требующих разных температур консервации.

В группе рефрижераторов используется жидкость, применение которой разрешено действующими законами.

Аппараты оснащены лопастным испарительным устройством, защищенным от окисления, герметичным компрессором, конденсатором из меди-алюминия и соответствующей контрольной панели.

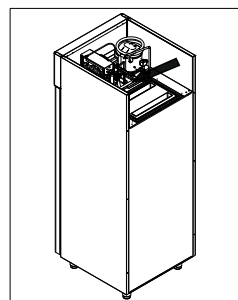


Холодильные шкафы оснащены похожими панелями команд, отличающийся типом установок относительно типологии приспособления (ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА, НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА).

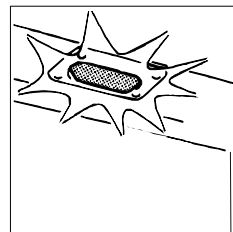


Компрессоры расположены в верхней части шкафов для лучшей вентиляции и рассеивания тепла.

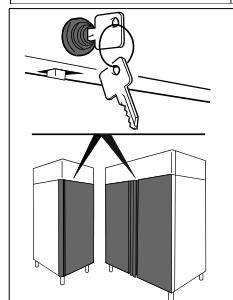
Холодильные шкафы оснащены ванночкой, оснащены испарительным автоматическим приспособлением конденсации, находящимся в верхней части приспособления.



Система освещения расположена на задней панели.



Двери холодильных шкафов оснащены специальными замками с ключами для гарантии надежного закрытия.

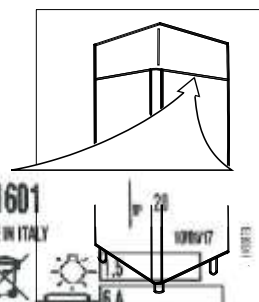


Зоны, находящиеся в контакте с пищевыми продуктами выполнены из стали или облицованы нетоксичными материалами.

Складировать в не пыльном, сухом месте с достаточной вентиляцией при температуре от -20°C до + 50°C и относительной влажности от 30% до 80%.

## ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ЭТИКЕТКА

При обращении к изготовителю обязательно указывайте МОДЕЛЬ и СЕРИЙНЫЙ НОМЕР машины, указанные на паспортной табличке, установленной под приборной панелью.



XXXXXX				ANGELO PD	ANGELO PD GRAND CLONE S.p.A. ZONA DEL CAMPOLONGO, 79 ITALIA	©1998 ANGELO PIRENO AP	CE	70374231601	MADE IN ITALY
CONTAINS FLUORINATED FLUIDS HFC COVERED BY KIGOTO PROTOCOL - HERMETICALLY SEALED - FOAM BLOWN WITH FLUORINATED FLUIDS OR CO2									
230 V ~	9.8 A	50 Hz	170 W	-2 °C, 8 °C					
					HFC245	R600a	0.07 kg	5	EARC
			350 W						

### Содержание Таблицы Технических номинальных данных

①		①		②		③		④		⑤		⑥		⑦	
A	~	B	C	D	Z3	Z1			Z	R		E			
A	~	B	C	D		Z2	G	H	L			F			
	~		W	Y	Z		G	H	M			Z4			

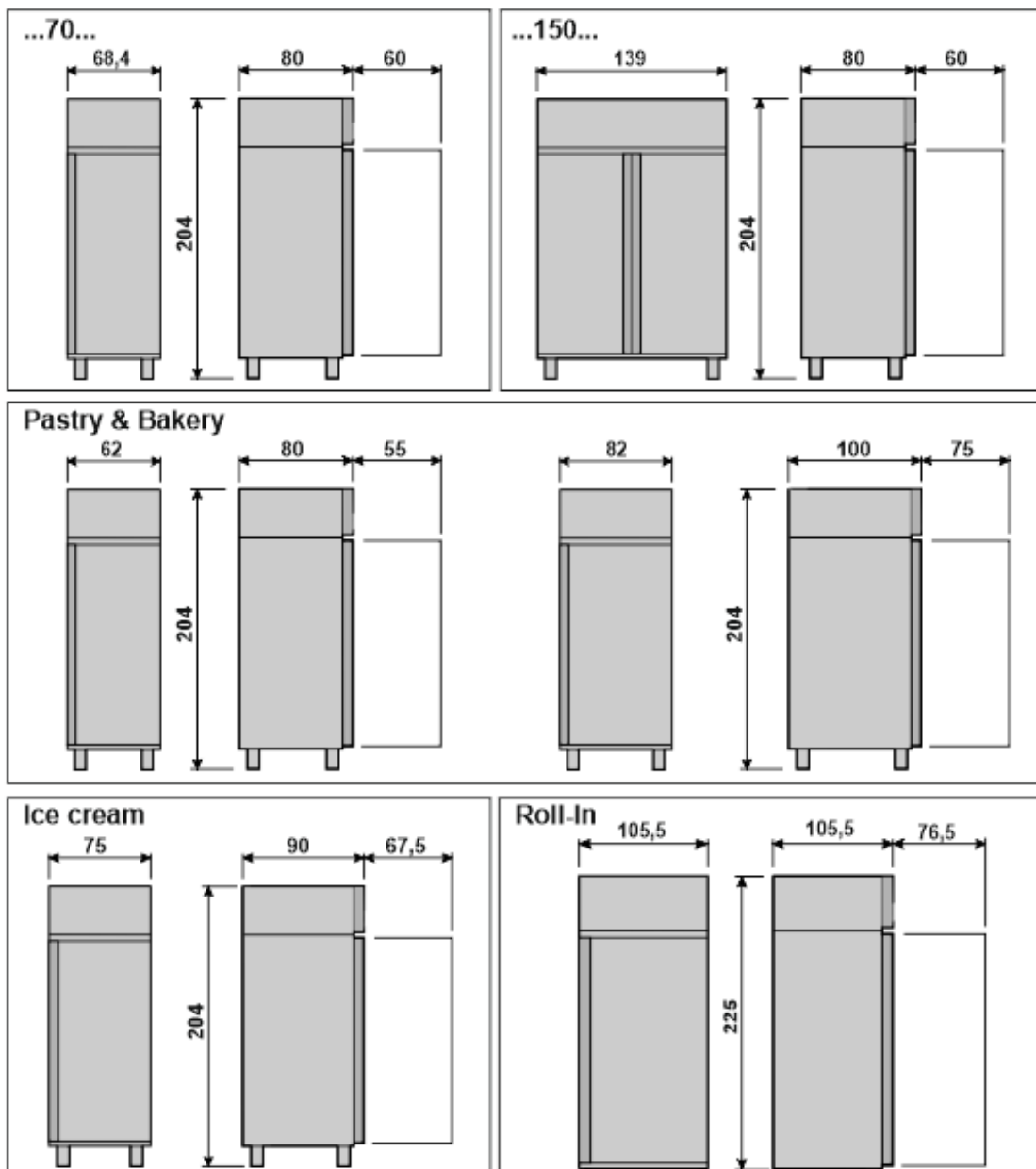
- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1) МОДЕЛЬ                            | G) ТИП ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ                 |
| 2) ЗАВОД-ИЗГОТОВИТЕЛЬ И АДРЕС        | H) КОЛИЧЕСТВО ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ          |
| 3) АББРЕВИАТУРА МАРКИРОВКИ CE        | L) КЛАСС ТЕМПЕРАТУРЫ УСТАНОВКИ ХОЛОДИЛЬНИКА |
| 4) ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ                  | СИМВОЛ ОЭЭО                                 |
| 5) N° ПАСПОРТА                       | W) МОЩНОСТЬ ОБОГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ       |
| 6) КЛАСС ЭЛЕКТРОЗАЩИТЫ               | Z1) ПОЛЕЗНЫЙ ОБЪЕМ (RSV)                    |
| A) НАПРЯЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ         | Z2) FLUID FOAMING                           |
| B) ИНТЕНСИВНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА | Z3) РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА                     |
| C) ЧАСТОТА                           | Z4) GWP                                     |
| D) ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ             |   |
| E) ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ ЛАМП               |   |
| F) ТОК КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ           |   |

Климатический класс	Температура окружающей среды
3 (SN)	+10°C ---> +32°C
4 (N)	+16°C ---> +32°C
4+ (ST)	+16°C ---> +38°C
4+ (SN-ST)	+10°C ---> +38°C
5 (T)	+16°C ---> +43°C
5 (SN-T)	+10°C ---> +43°C

(\*) Температурный климатический класс указывает температуру окружающей среды, при которой оборудование может работать.

## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

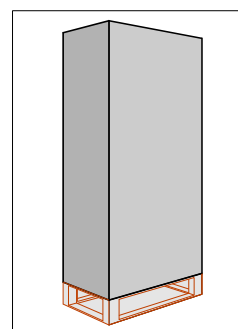
Сверьте размеры Вашего аппарата.



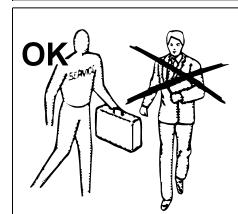
## УСТАНОВКА И ЗАПУСК

Холодильные шкафы присылаются запечатанными и на поддонах.

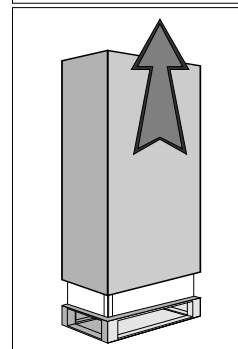
Если в момент поставки, после открытия упаковки обнаружатся повреждения или нехватка деталей, то поступать в соответствии с параграфом «ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПОСТАВКЕ».



Установку и запуск аппаратуры должен производить специализированный персонал.

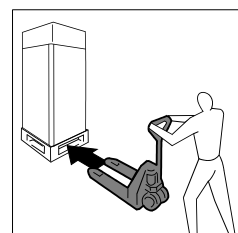


Распаковывать осторожно, чтобы не повредить поверхности аппаратуры.

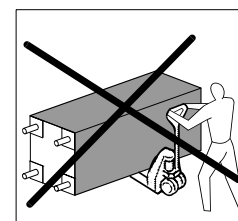


**ВНИМАНИЕ:** элементы от упаковки (целлофановые мешки, полистирол, пенопласт, гвозди и т.д.) не должны находиться в зоне, где находятся дети, так как составляют потенциальную опасность.

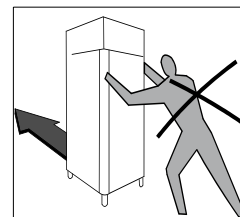
Автокаром приподнять холодильник и осторожно, чтобы он не потерял равновесие переместить его на место установки.



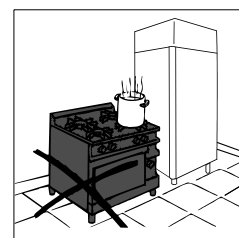
**ВНИМАНИЕ:** никогда не перемещать холодильник в горизонтальном положении; это может повредить аппарат.



**ВНИМАНИЕ:** как в момент установки так и при последующих перемещениях холодильника, ни в коем случае не тащить и не толкать его, чтобы избежать переворачивания или повреждения.

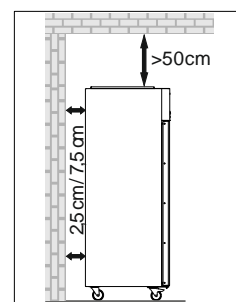


**ВНИМАНИЕ:** не устанавливайте шкаф в непосредственной близости от источников тепла/возгорания или в средах с высокой температурой и/или рядом с легковоспламеняющимися материалами.



**ВНИМАНИЕ:** Размещение камеры. Между стеной и задней стенкой шкафа оставить зазор в 2,5 см для обеспечения нормальной вентиляции. В случае морозильных камер оставить зазор в 7,5 см. Возможно ставить рядом аппараты, но только в случае формирования конденсации отстранить их друг от друга минимум на 20 см.

Придерживаться дистанции от потолка минимум 50 см.



Установить оборудование на месте окончательного размещения.

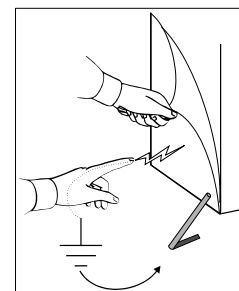
Убедиться в достаточной вентиляции помещения.

Не распределять оборудование между средами с температурой, превышающей заявленный климатический класс.



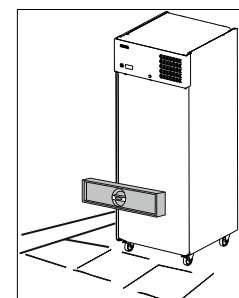
Удалить защитную пленку с товара.

Это операция может спровоцировать удар электрическим током, даже если это не опасно (статическое электричество). Этому неприятного ощущения можно избежать, держась одной рукой за аппарат.

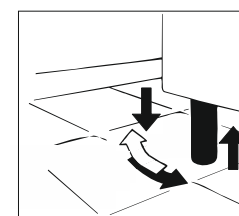


**ВНИМАНИЕ:** если оборудование не выровнено, его функционирование и утечка конденсата могут быть нарушены.

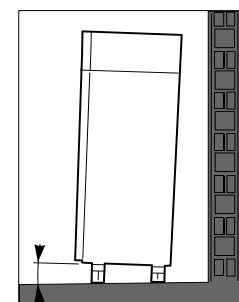
Проверьте горизонтальность относительно пола прибора с помощью спиртного уровня.



Если пол не выравнивается, отрегулировать ступни.

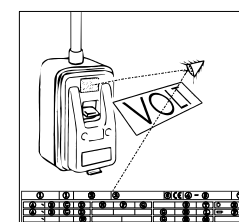


Установить аппарат, держа его слегка наклоненным назад, чтобы помочь самозакрытию двери/ей.

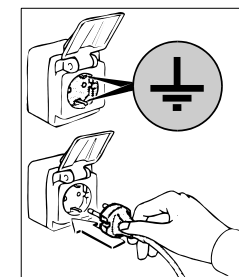


Вымыть аппарат водой с нейтральным моющим средством (как описано в параграфе «ЧИСТКА») и монтировать все внутренние части холодильника.

Проверить, что напряжение сети соответствует показателю, указанному на схеме технических характеристик холодильника.



Подсоединить холодильник к сети.

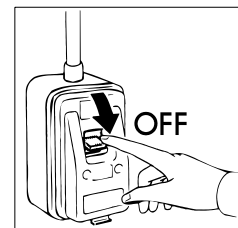


## ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЙ РЕМОНТ

Информация и инструкции этого раздела предназначены для специализированного персонала, уполномоченного выполнять операции с комплектующими частями аппарата.

### ЗАМЕНА ЛАМПЫ

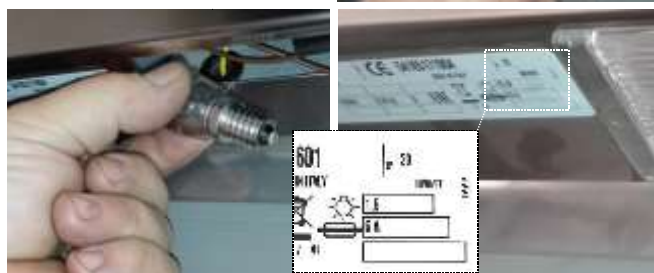
**ВНИМАНИЕ:** перед началом любых работ отключите оборудование от электрической сети.



Удалите защитное стекло лампы, расположенной под приборной панелью, предварительно отвинтив винт.



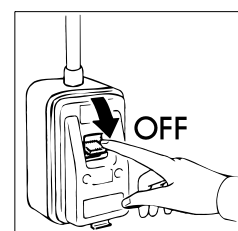
Заменить сгоревшую лампу на новую с характеристиками, соответствующими параметрам заводской таблички.



Замените лампу колпачок путем завинчивания винта слайд.

### УХОД ЗА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ЩИТКОМ

**ВНИМАНИЕ:** перед началом любых работ отключите оборудование от электрической сети.



Отвинтите винт под приборной панелью. Открепите приборную панель, потянув ее на себя.



В моделях "Ice cream – Pastry & Bakery – Roll-In" вращать приборный щиток на боковой части, откручивая винт остановки.

Освободить все эти соединения.  
Продолжить вмешательство.



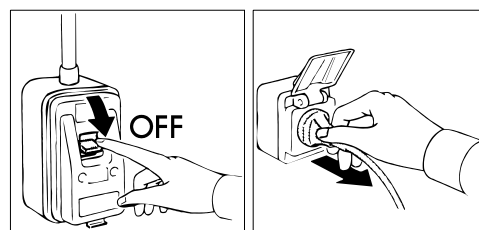
Для вмешательства заключило вешают все соединения, соблюдая инструкции, приведенные на заводской табличке и заменить приборную панель прибора.

## ГЕНЕРАЛЬНАЯ ЧИСТКА И ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД

Для полной эксплуатации холодильника нужно осуществлять чистку и ежедневный уход.

Перед тем как начать операции следуйте следующему:

- перевести генеральный выключатель в позицию OFF
- вунуть из розетки штепсельную вилку и подождать полного размораживания холодильника.



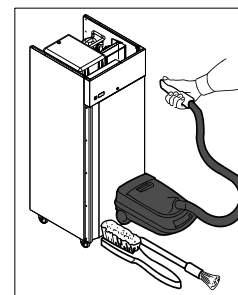
Для правильной и эффективной работы прибора конденсатор должен быть чистым, чтобы воздух мог циркулировать и свободно соприкасаться со всей поверхностью. Это должно делаться каждые 30 дней или по мере необходимости.

Загрязнение конденсатора может привести к неисправности деталей и компрессора, порче продуктов и упущенной прибыли, на которые **ДЕЙСТВИЕ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ.**

Снять защитную панель в верхней части прибора.

Пылесосом, кисточкой или неметаллической щеткой тщательно очистите конденсатор холодильной установки.

Поместить панель защиты в верхней части устройства.



**ВНИМАНИЕ:** Чистка и осмотр рефрижераторного устройства и зоны компрессоров нуждается в квалифицированном авторизованном технике, поэтому не может осуществляться простым персоналом.



Чистить внешние и внутренние поверхности водой и мылом или нейтральным моющим средством; немного добавленного в воду уксуса поможет удалить неприятные запахи.

Обильно сполоснуть чистой водой и тщательно высушить.

На этом генеральные операции по чистке и уходу заканчиваются.



## ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА

Чтобы гарантировать безукоризненную гигиену и сохранение агрегата необходимо осуществлять периодические и/или ежедневные операции по уходу, следуя инструкциям:

1. Тщательно мыть внешние поверхности аппарата, используя мягкую мочалку, намоченную в нейтральном моющем средстве, и хорошо выжатую, только в направлении сатинатуры.

2. Моющее средство не должно содержать хлор и других царапающих веществ.

2.а Рекомендуются моющие средства следующих типов:

- Дезинфицирующие моющие средства комбинированного действия;

(содержащие вещества, которые понижают напряжение воды, не ионированные, хлористый натрий, вещества с нейтральной кислотностью)

- Лабораторные моющие средства, нейтральные, для ручной чистки;

(содержащие вещества, которые понижают напряжение воды, смягчающие её)

- Пищевые растворители;

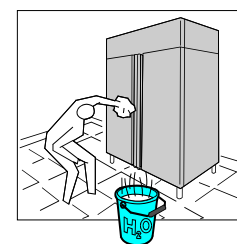
(содержащие вещества, которые понижают напряжение воды, вещества содержащие неоны негативно заряженные)

3. Перед использованием растворить желаемое моющее средство, придерживаясь инструкций содержащихся на этикетке.

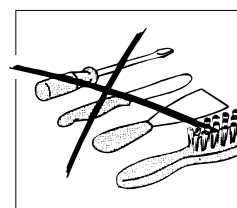
4. Оставить на 5 минут, чтобы произошла реакция.

5. Тщательно прополоскать стенки агрегата мочалкой, полоская её часто в проточной воде.

6. Добросовестно высушить, пользуясь чистой мочалкой.



**ВНИМАНИЕ:** запрещено пользоваться веществами и предметами, которые могут повредить поверхность,



**ВЫЗЫВАЯ ЭТИМ ржавчину.**

**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СОЛЯНУЮ КИСЛОТУ ДЛЯ ОЧИСТКИ ИЗДЕЛИЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ.**

**РЕГУЛЯРНО ВОССТАНАВЛИВАТЬ/ПАССИВИРОВАТЬ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ.**

## **ВЫБРОС ОТХОДОВ И ИХ РАЗМЕЩЕНИЕ**

### **СКЛАДИРОВАНИЕ ОТХОДОВ**

В конце жизненного цикла продукта не выбрасывать аппаратуру в окружающую среду. Перед выбросом двери аппаратуры должны быть демонтированы.

Допускается временное складирование отдельных отходов под видом выброса посредством обработки окончательного складирования. Руководствуясь действующими законами по охране окружающей среды страны потребителя.

### **ПРОЦЕДУРА РАЗБОРКИ АППАРАТУРЫ**

В каждой стране существуют свои законы по выбросу ненужной аппаратуры, но существуют и общие правила.

Главным образом ненужную аппаратуру сдают в специальные центры по демонтажу.

В случае наличия легковоспламеняющихся материалов строго запрещено выполнять какие-либо действия на приборе. Обратитесь в сервисный центр.

Сдавать на выброс непригодную аппаратуру, разбирая электрические части и любые замки для избежания закрытия кого-либо внутри.

**ОПЕРАЦИИ ПО РАЗБОРКЕ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.**

### **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ СБОРЕ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (ДИРЕКТИВА 2002/96/ЕС)**

**Не распространять вредный материал в окружающую среду. Осуществлять переработку в соответствии с действующими законами в этой области.**

Согласно директиве 2002/96 ( Отходы Электрического и Электронного Оборудования - WEEE), пользователь обязан сдать указанные отходы в специальное место переработки, или вернуть их продавцу, еще установленными при новом приобретении.

Вся аппаратура, которая должна быть переработанная согласно директиве WEEE

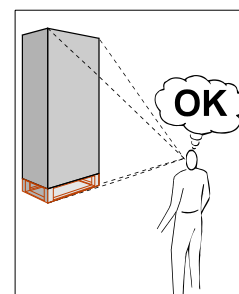
2002/96, отмечена одним специальным символом .

**Незаконная переработка Отходов Электрического и Электронного оборудования наказуема санкциями, отрегулированными действующими законами по территории, на которой установлено нарушение.**

**Отходы Электрического и Электронного оборудования могут содержать опасные вещества с эффектами потенциально вредными на окружающую среду и на здоровье людей. Советуется осуществлять этот сбор правильным способом.**

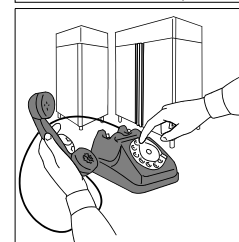
## ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПОСТАВКЕ

В момент поставки удостовериться в целостности упаковки и что в течение поставки нет повреждений.

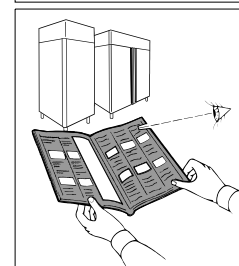


После распаковки холодильника необходимо удостовериться в наличии всех частей и компонентов и в соответствии характеристик специфики вашего заказа.

Если это не так, немедленно сообщить поставщику.



Спасибо Вам за Ваш удачный выбор, будем надеется что Вы сможете самым лучшим образом использовать наши холодильные шкафы, следуя нашим указаниям и предосторожностям, внесенным в это руководство.



Но помните, что запрещено любое воспроизведение настоящего руководства, и что постоянный поиск новшеств и качества технологии в любой момент и без предупреждения может изменить описанные здесь характеристики.

## ДОПОЛНЕНИЯ

По желанию заказчика устройство может сопровождаться следующими аксессуарами (см "общий каталог").

## ИНСТРУКЦИИ ПО САМОКОНТРОЛЮ ОБОРУДОВАНИЯ

**ВНИМАНИЕ:** Сырые овощи, яйца и куриное мясо **НЕ** должны храниться в одних и тех же отделениях холодильника. **Куриное мясо храниться отдельно.**

**ВНИМАНИЕ:** Избегать хранение продуктов, которые имеют температуру хранения от 10 °С до 60 °С. Пользоваться специальными

аппаратами (понижители температуры) для понижения температуры внутри продуктов.

**ВНИМАНИЕ:** Используя продукты, хранящиеся в холодильниках, необходимо контролировать указанный на упаковке срок годности и использовать продукты, срок истечения годности которых ближе других. Если срок годности продукта истек, продукт немедленно удалить из холодильника и сообщить об этом ответственному работнику Предприятия, в котором работаете.

**ВНИМАНИЕ:** Легко портящиеся продукты должны выниматься из холодильника в момент использования и класться немедленно на место, чтобы они находились вне холодильника меньшее время.

**ВНИМАНИЕ:** Не замораживать продукты вторично.

**ВНИМАНИЕ:** Пронумеровать холодильные аппараты и контролировать два раза в день их температуру, записывая показатели в специальный журнал, который нужно хранить 24 месяца.

**ВНИМАНИЕ:** Возможное время отключение электричества от холодильника можно

контролировать электронными часами, для того чтобы удалить продукты, которые могли быть испорченными.

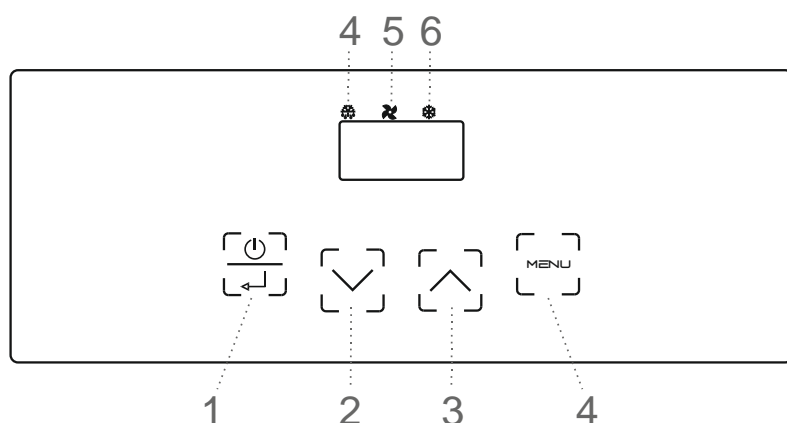
**Максимальные температуры, разрешенные для продуктов**

Продукт	Нормальная температура складировки (°C)	Максимальная температура транспортировки (°C)
Молоко свежее пастеризованное	0÷+4	9
Свежие сливки	0÷+4	9
Йогурт, творог и свежие сыры	0÷+2	9
Рыбные замороженные изделия	0÷+2	0÷+4
Мясо говяжье и свиное	0÷+3	10
Куриное мясо	0÷+4	8
Мясо кролика	0÷+2	8
Мелкая дичь	0÷+2	8
Крупная дичь	0÷+2	8
Потроха	0÷+3	8
Свежезамороженные	-23÷-24	-18
Мороженное конфекционное	-18÷-20	-18
Фрукты и овощи	0÷+4	окружающей среды

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Технические характеристики описаны на последней странице инструкции.

## ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Поз	ОПИСАНИЕ
1	КЛАВИША ON/SBY/ENTER
2	КЛАВИША DOWN
3	КЛАВИША UP
4	КЛАВИША MENU'
5	ЯРЛЫК РАЗМОРАЖИВАНИЯ
6	ЯРЛЫК ВЕНТИЛЯТОР
7	ЯРЛЫК КОМПРЕССОРОМ

	<p><b><u>Клавиша ON/SBY/ENTER</u></b>  Нажав и отпустив позволяет определить/изменить заданное значение работы устройства.  Держа нажатой 3 секунды, отпустив по появлению на дисплее ярлыка [<b>Sby</b>], вводит устройство в состоянии ожидания  Держа нажатой 5 секунд (следовательно обходя ярлык Sby) позволяет войти в перечень параметров абонента.  С инструментом в состоянии ожидания [на дисплее появится ярлык <b>Sby</b>] нажав оператор входит.</p>
	<p><b><u>Клавиши UP и DOWN</u></b>  Позволяют увеличивать или уменьшать показатели изменяемых параметров.  Нажатые позволяют выявить минимум и максимум зарегистрированных температур (если есть в наличии) и возможные активные тревоги.  При за заблокированной клавиатуре нажатые одновременно отключают блокировку  Нажимая "UP" на 3 секунды вступает в действие функция Hyper Cold.  При активном Hyper Cold, нажимая "UP" на 3 секунды отключается эта функция.</p>
	<p><b><u>Клавиша MENU'</u></b>  Держа нажатой 3 секунды даёт / отключает вход в быстрые функции устройства.</p>
	<p><b><u>ЯРЛЫК РАЗМОРАЖИВАНИЯ</u></b>  <i>Светодиод горячий:</i> размораживание в обращении  <i>Светодиод мигающий:</i> задержка активации размораживания или каплепадение в обращении  <i>Светодиод мигающий с повышенной частотой:</i> сигнал тревоги зарегистрированный в памяти</p>
	<p><b><u>ЯРЛЫК ВЕНТИЛЯТОР</u></b>  <i>Светодиод горячий:</i> вентиляторы ячейки активированы  <i>Мигающий светодиод:</i> задержка включения вентиляторов после размораживания</p>
	<p><b><u>ЯРЛЫК КОМПРЕССОРОМ</u></b>  <i>Светодиод горячий:</i> компрессор активирован  <i>Светодиод мигающий:</i> задержка активации компрессора</p>

## УСТАНОВКА / ИЗМЕНЕНИЕ НАЧАЛЬНОГО ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ


	<p>Нажать и отпустить клавишу on/sby/enter: дисплей высветит с помощью мигания текущее начальное значение на 5 секунд. По истечению определенного времени дисплей опять покажет температуру в камере.</p>
	<p>Во время мигания дисплея пользоваться клавишами up и down для повышения или уменьшения начального значения желаемой температуры</p>
	<p>Нажать снова на клавишу on/sby/enter для подтверждения нового начального значения: установка нового значения сигнализируется излучением 3-х акустических фонических коротких последовательных сигналов.</p>

## SMART FUNCTIONS – Функции быстрого входа

### РАЗМОРАЖИВАНИЕ В РУЧНУЮ И ПРИНУДИТЕЛЬНО



	<p>Нажать клавишу menu на больше 3-х секунд, чтобы войти в функцию быстрого входа.</p>
	<p>На дисплее появится первая опция, соответствующая функции быстрого исполнения. Высветится в форме мигания повышенной частоты функция [Def / nDf]</p> <p>Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора и активации / прекращения функции.</p> <p><i>Размораживание ручное принудительное осуществляется только по необходимости.</i></p>

### **Во время этой фазы не может быть запущен Hyper Cold**


Возможно выйти из фазы программирования подождав 30 секунд без воздействия на плату или нажав 5 секунд на клавишу . В обоих случаях выход сигнализируется излучением 3-х фонических коротких последовательных сигналов и появлением одновременно на дисплее ярлыка [ESC].

## HYPER COLD




	<p>Нажать клавишу menu на больше 3-х секунд, чтобы войти в функцию быстрого входа.</p> <p>На дисплее появится первая опция, соответствующая функции быстрого исполнения. Высветится в форме мигания повышенной частоты функция.</p>
--	---


	Использовать клавиши up и down для выделения функции [HCo / nHC].
	Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора и активации / прекращения функции.

**Во время этой фазы не осуществляется размораживание и не может быть запущен l'Energy Saving (режим экономии энергии)**




Возможно выйти из фазы программирования подождав 30 секунд без воздействия на плату или нажав 5 секунд на клавишу . В обоих случаях выход сигнализируется излучением 3-х фонических коротких последовательных сигналов и появлением одновременно на дисплее ярлыка [ESC].

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЛОПАСТНОГО КОЛЕСА КАМЕРЫ**


	Нажать клавишу menu на больше 3-х секунд, чтобы войти в функцию быстрого входа.  На дисплее появится первая опция, соответствующая функции быстрого исполнения. Высветится в форме мигания повышенной частоты функция.
	Использовать клавиши up и down для выделения функции [F_C / F_ _]. (F_C → 75% / F_ _ → 90%)
	Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора и активации / прекращения функции.


Возможно выйти из фазы программирования подождав 30 секунд без воздействия на плату или нажав 5 секунд на клавишу . В обоих случаях выход сигнализируется излучением 3-х фонических коротких последовательных сигналов и появлением одновременно на дисплее ярлыка [ESC].

**БЛОКИРОВАНИЕ КЛАВИАТУРЫ**

	Нажать клавишу menu на больше 3-х секунд, чтобы войти в функцию быстрого входа.  На дисплее появится первая опция, соответствующая функции быстрого исполнения. Высветится в форме мигания повышенной частоты функция.
	Использовать клавиши up и down для выделения функции [Loc].
	Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора и активации / прекращения функции.






	Чтобы разблокировать клавиатуру необходимо нажать одновременно клавиши  больше 5 секунд.
--	---


Возможно выйти из фазы программирования подождав 30 секунд без воздействия на плату или нажав 5 секунд на клавишу .

В обоих случаях выход сигнализируется излучением 3-х фонических коротких последовательных сигналов и появлением одновременно на дисплее ярлыка [ESC].

<b>РУЧНАЯ ПЕЧАТЬ ПОКАЗАНИЙ ЗОНДОВ: при соединении с печатающим устройством TSP</b>
--

**ВНИМАНИЕ:** Эта функция активна только в том случае, если параметр L2 = 1




	Нажать клавишу menu на больше 3-х секунд, чтобы войти в функцию быстрого входа.  На дисплее появится первая опция, соответствующая функции быстрого исполнения. Высветится в форме мигания повышенной частоты функция.
	Использовать клавиши up и down для выделения функции [Prt].
	Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора и активации / прекращения функции.

Возможно выйти из фазы программирования подождав 30 секунд без воздействия на плату или нажав 5 секунд на клавишу .

В обоих случаях выход сигнализируется излучением 3-х фонических коротких последовательных сигналов и появлением одновременно на дисплее ярлыка [ESC].

<b>СКАЧИВАНИЕ ДАННЫХ НАССР НА ПЕРЕНОСНОЙ USB-НАКОПИТЕЛЬ (только для продуктов со стандартным USB-портом)</b>
--

**ВНИМАНИЕ:** Эта функция активна только в том случае, если параметр L2 = 2




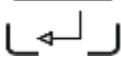
	Вставьте USB-накопитель в дверцу панели управления.  Нажимайте клавишу меню до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать функция [Def] или [ndF].
	Использовать клавиши up и down для выделения функции [dLo].
	Нажмите кнопку on/sby/enter, чтобы активировать функцию загрузки данных на USB-накопитель.  Во время операции на дисплее отображается "dLo" в фиксированном режиме. В конце загрузки данных на выходе подается 3-кратный короткий

	звуковой сигнал и на дисплее появляется надпись <b>[ESC]</b> . На дисплее постоянно отображается температура, считываемая датчиком камеры.
--	---

Рекомендуется удалить данные после завершения загрузки.



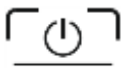
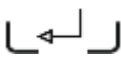

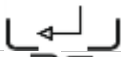

<b>УДАЛЕНИЕ ДАННЫХ НАССР ИЗ ПАМЯТИ (только для продуктов со стандартным USB-портом)</b>
---

**ВНИМАНИЕ:** Эта функция активна только в том случае, если параметр L2 = 2



	Нажимайте клавишу меню до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать функция <b>[Def]</b> или <b>[ndF]</b> .
	Использовать клавиши up и down для выделения функции <b>[cLo]</b> .
	Нажмите кнопку on/sby/enter, чтобы включить функцию удаления данных Насср в памяти.
	Во время операции на дисплее отображается "cLo" в фиксированном режиме. В конце удаления данных на выходе подается 3-кратный короткий звуковой сигнал и на дисплее появляется надпись <b>[ESC]</b> . На дисплее постоянно отображается температура, считываемая датчиком камеры.


<b>РЕДАКТИРОВАНИЕ/НАСТРОЙКА ДАТЫ/ВРЕМЕНИ (только для продуктов со стандартным USB-портом)</b>
---

**ВНИМАНИЕ:** Эта функция активна только в том случае, если параметр L2 = 2

	Нажимайте клавишу меню до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать функция <b>[Def]</b> или <b>[ndF]</b> .
	Использовать клавиши up и down для выделения функции <b>[rtc]</b> .
	Нажмите кнопку on/sby/enter, чтобы войти в режим конфигурации устройства (дата/время).
	На дисплее отображается строка <b>[dd]</b> в фиксированном режиме.
	Нажмите кнопку on/sby/enter, чтобы войти в режим настройки
	
	С помощью кнопок up и down установите числовое значение дня месяца.

	<p>Подтвердите значение с помощью кнопки on/sby/enter.</p> <p>На дисплее снова отображается в фиксированном режиме строка <b>[dd]</b>.</p>
	<p>Используйте клавишу "up" для выбора строки <b>[nn]</b>.</p>
	<p>Нажмите кнопку on/sby/enter, чтобы войти в режим настройки</p>
	<p>С помощью кнопок up и down установите числовое значение месяца.</p>
	<p>Подтвердите значение с помощью кнопки on/sby/enter.</p> <p>На дисплее снова отображается в фиксированном режиме строка <b>[nn]</b>.</p>
	<p>Используйте клавишу "up" для выбора строки <b>[yy]</b>.</p>
	<p>Нажмите кнопку on/sby/enter, чтобы войти в режим настройки</p>
	<p>С помощью кнопок up и down установите числовое значение, соответствующее двум последним цифрам текущего года.</p>
	<p>Подтвердите значение с помощью кнопки on/sby/enter.</p> <p>На дисплее снова отображается в фиксированном режиме строка <b>[yy]</b>.</p>
	<p>Используйте клавишу "up" для выбора строки <b>[hh]</b>.</p>
	<p>Нажмите кнопку on/sby/enter, чтобы войти в режим настройки</p>
	<p>С помощью кнопок up и down установите числовое значение часа.</p>
	<p>Подтвердите значение с помощью кнопки on/sby/enter.</p> <p>На дисплее снова отображается в фиксированном режиме строка <b>[hh]</b>.</p>
	<p>Используйте клавишу "up" для выбора строки <b>[nn]</b>.</p>
	<p>Нажмите кнопку on/sby/enter, чтобы войти в режим настройки</p>

	<p>С помощью кнопок up и down установите числовое значение минут.</p>
	<p>Подтвердите значение с помощью кнопки on/sby/enter.  Дисплей снова отображает в фиксированном режиме строку [nn], а затем автоматически выходит из фазы конфигурации.  Загрузки данных на выходе подается 3-кратный короткий звуковой сигнал и на нцезагрузки появляется надпись [ESC].</p>


*Возможно выйти из фазы программирования подождав 30 секунд без воздействия на плату или нажав 5 секунд на клавишу .*

*В обоих случаях выход сигнализируется излучением 3-х фонических коротких последовательных сигналов и появлением одновременно на дисплее ярлыка [ESC].*

### СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ПАРАМЕТРОВ

	<p>Нажать клавишу menu на больше 3-х секунд, чтобы войти в функцию быстрого входа.</p> <p>На дисплее появится первая опция, соответствующая функции быстрого исполнения.  Высветится в форме мигания повышенной частоты функция.</p>
	<p>Использовать клавиши up и down для выделения функции [Par].</p>
	<p>Нажать клавишу on/sby/enter, чтобы войти в функцию изменения схемы параметров.</p> <p>Запрашивается пароль входа.  Дисплей располагает для установки пароля высвечивая [00]</p>
	<p>Пользоваться клавишами up и down для набора пароля "65"</p>
	<p>Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора.</p> <p>Если внесён правильный пароль, высвечивается первый параметр из списка схемы расположения.</p>
	<p>Пользоваться клавишами up и down для просмотра всех параметров контроллера</p>
	<p>Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора.</p>
	<p>Пользоваться клавишами up и down для выделения нового показателя параметра</p>
	<p>Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора.</p>

Возможно выйти из фазы программирования подождав 30 секунд без воздействия

на плату или нажав 5 секунд на клавишу .

В обоих случаях выход сигнализируется излучением 3-х фонических коротких последовательных сигналов и появлением одновременно на дисплее ярлыка [ESC].





## ПАРАМЕТРЫ КОНФИГУРАЦИИ

Пар	Описание	Стандарт	мин	МАКС
<b>INGRESSI DI MISURA</b>				
/1	калибровка зонда ячейки (параметр выражен в восьмых частях градуса)	°C	-55	+99
/2	подготовка зонда испарителя (0=отсутствует, 1=присутствует)	-	0	1
/3	подготовка зонда испарителя (0=отсутствует, 1=присутствует)	-	0	1
/8	единица измерения температуры (0= градусы Фаренгейта, 1=градусы Цельсия)	-	0	1
/9	типология установочных параметров вспомогательный выход: 0 = сопрот. двери; 1 = ком. света	-	0	2
/A	начальные значения активации сопротивление двери (если только /9 = 0)	°C	-55	+99
/b	гистерезис регулирование активации сопротивление двери (если только /9 = 0)	°C	1	15
/c	автоматическое включение типа размораживания в зависимости от заданного значения	-	0	1
/d	заданное значение прибора, выше которого размораж. осуществляется путем останова компрессора через автомат. регул. соответствующих параметров	°C	r1	r2
/E	режим активации сопротивления двери (0 = независимо от компрессора; 1 = параллельно с компрессором)	-	0	1
Pr	снятие показаний зонда камеры	°C	-	-
Pd	снятие показаний зонда испарителя/размораживания	°C	-	-
Pc	снятие показаний зонда испарителя/размораживания	°C	-	-
<b>РЕГУЛИРОВАНИЕ КОМПРЕССОРА, ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ, HIPER COLD (ПЕРЕГРЕВ)</b>				
r0	гистерезис регулятора (дифференциал)	°C	1	15
r1	минимум начальных значений заданной работы	°C	-55	r2
r2	максимум начальных значений заданной работы	°C	r1	+99
r3	увеличение температуры по начальному значению для экономии электроэнергии: 0 = исключая	°C	0	+99
r4	время мониторинга для запуска экономии электроэнергии	часов	0	99
r5	уменьшение температуры по начальному значению при hiper cold (перегреве): 0 = исключая	°C	-55	0
r6	предел времени пребывания начального значения при hiper cold (перегреве)	часов	0	99
r7	временное допустимое отклонение относительно цикла ВКЛ комп. оптимальный	мин	0	240
r9	$\Delta t$ относительный минимум цикла ВКЛ комп. для определения не эффективного цикла	мин	0	240
rA	$\Delta t$ относительный максимум цикла ВКЛ комп., за который цикл не счит.	мин	0	240
Rb	минимальное допустимое отклонение при функции $\Delta T_e$	°C/мин	0	+99
Rc	максимальный предел числа циклов компрессора при низкой производительности	-	1	3
rL	временный допустимый предел по запуску размораживания в первой фазе (0 = исключая)	мин	0	240
<b>ЗАЩИТА КОМПРЕССОРА</b>				
C0	задержка в активации зажигания компрессора установки	мин	0	240

<b>C2</b>	миним. время задержки между выключением компрессора и последующем включением	мин	0	240
<b>C5</b>	время цикла включения компрессора в случае тревоги зонда ячейки	мин	1	240
<b>C6</b>	% от C5, при котором компр. включается в случае тревоги зонда ячейка	%	0	100
<b>СТЕКАНИЕ</b>				
<b>d0</b>	интервал размораживания (0 = исключая)	часов	0	99
<b>d1</b>	тип размораживания (0 = a resistenza, 1 = горячий газ)	-	0	1
<b>d2</b>	темпер. конца размораживания (относительно температур испарителя)	°C	-55	+99
<b>d3</b>	максимальная длительность размораживания (0 = размор. не произойдет никогда)	мин	0	99
<b>d6</b>	Отображение на дисплее во время размораживания (0 = фактическая температура камеры, 1= температура камеры фиксированная, 2 = метка dEF)	-	0	2
<b>d7</b>	время стекания	мин	0	15
<b>dE</b>	тип подсчета интер. размораживания: 0 = действительные часы; 1 = часы ON компр.; 2 = самоопред.	-	0	2
<b>dP</b>	интервал для размораживания защиты (0 = отключен)	часов	0	72
<b>СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ</b>				
<b>A0</b>	гистерезис тревоги (дифференциал)	°C	1	15
<b>A1</b>	минимальный сигнал тревоги относительно начальных значений работы (0 = исключая)	°C	-55	0
<b>A2</b>	максимальный сигнал тревоги относительно начальных значений работы (0 = исключая)	°C	0	+99
<b>A3</b>	время отключения сигнала тревоги начиная с включения устройства	мин	0	240
<b>A4</b>	способ активации гудка при тревоге: 0 = всегда; 1 = запрограммированный по времени	-	0	1
<b>A5</b>	предел времени для акустического предупреждения гудка тревоги (только если A4 = 1)	мин	0	240
<b>A6</b>	время отключения тревоги температуры (только если A1 и/или A2 ≠ 0)	мин	0	240
<b>A7</b>	время отключения тревоги температуры после остановки лопастного колеса испарителя. (для A1 и/или A2 ≠ 0)	мин	0	240
<b>РЕГУЛИРОВАНИЕ ЛОПАСТНЫХ КОЛЕС ИСПАРИТЕЛЯ</b>				
<b>F1</b>	темпер. сверх которой лопастное колесо испарит. выключается (только если /A = 1 и F7 = 3 или 4)	°C	-55	+99
<b>F2</b>	дифференциал лопастного колеса (относящийся к F1, только если /A = 1 и F7 = 3 или 4)	°C	1	15
<b>F3</b>	работа вентилятора испарителя во время нормальной работы (0 = OFF, 1 = ON; 2 = параллельно с компрессором; 3 = устанавливается через F1, F2 и FF; 4 = устанавливается через F1, F2 и FF при компрессоре ON и OFF, при компрессоре OFF, 5 = устанавливается через F1, F2 и FF при компрессоре ON, а также с установленным временем срабатывания при компрессоре на OFF задержкой Fc после выключения компрессора и прерывистого режима работы в соответствии со сроками, присвоенными Fd и FE)	-	0	4
<b>F4</b>	функц. лопастного колеса испарит. при размораж. и стекан. (0= OFF, 1= ON, 2 = стаб. с F7)	-	0	2
<b>F5</b>	Время остановки лопастного колеса испарителя после стекания	мин	0	15
<b>F6</b>	температура, ниже которой вентилятор конденсатор выключается	°C	-55	+99
<b>F7</b>	дифференциал лопастного колеса (относящийся к F6)	°C	1	25
<b>F8</b>	функц. вент. конд. во время нормального функц. (0= параллельный компр., 1=ON); смортреть также F6 и F7	-	0	1
<b>F9</b>	функционирование вент. конд. размораживание и стекание (0=OFF, 1=ON, 2=ON таковой Tc≥35°C и OFF таковой Tc<33°C)	-	0	2



<b>FA</b>	критическая температура для сигнализации высокой температуры конденсации	°C	-55	+99
<b>Fb</b>	критическая температура для тревоги высокого давления	°C	-55	+99
<b>Fc</b>	задержка деактивация вентилятора испарителя при остановке компрессора (только если F3 = 5)	s	0	240
<b>Fd</b>	время ON вентилятора испарителя с выключенным компрессором (только если F3 = 5)	s	0	900
<b>FE</b>	время OFF вентилятора испарителя с выключенным компрессором (только если F3 = 5)	s	0	900
<b>FF</b>	разность температур между отсеком и испарителем для включения вентилятора в непрерывном режиме	°C	0	+99
<b>ПЕЧАТЬ/СКАЧАТЬ ДАННЫЕ</b>				
<b>P0</b>	Включение печати/скачивания параметров конфигурации (0 = отключено)	-	0	1
<b>P1</b>	Время выборки (смотри также параметр P6)	-	1	60
<b>P2</b>	Выбор температурных зондов, для которых нужно распечатать/скачать считанное значение 1 = зонд камеры, 2 = зонд камеры и испарителя, 3 = все)	-	0	3
<b>P3</b>	Выбор заголовка ярлыка (0= отсутствует, 1= Холодильный шкаф, 2 = Холодильный стол)	-	0	2
<b>P4</b>	Цифровая идентификация включает устройство для печати/скачивания данных (0 = нет, 1 = да)	-	0	1
<b>P5</b>	Выбор языка для заголовка ярлыка (1 = итальянский, 2 = английский, 3 = французский, 4 = испанский, 5 = немецкий)	-	-1	5
<b>P6</b>	Выбор единицы измерения для времени выборки (1= минуты, 2 = часы)	-	1	2
<b>УПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕДАЧЕЙ ДАННЫХ</b>				
<b>L1</b>	Адрес прибора (данные получают в процессе печати, если P4 = 1)	-	0	256
<b>L2</b>	Управление последовательным портом (0 = не используется, 1=печать, 2 = загрузка данных на логгер данных USB/RTC)	-	0	1
<b>L3</b>	Скорость двоичной передачи данных (1 = 2400, 2 = 4800, 3 = 9600, 4 = 18200)	-	1	4
<b>L4</b>	Метод контроля передачи (0 = без бита четности, 1 = нечетный, 2 = четный)	-	0	2

## КОНФИГУРАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - СНЯТИЕ ПОКАЗАНИЙ ЗОНДА

	<p>Нажать клавишу on/sby/enter больше чем на 5 секунд (затем не обращая внимания на ярлык Sby) чтобы войти для снятия показаний зонда и список параметров пользователя.</p> <p>Высветится первый ярлык "<b>Pd</b>".</p>
	<p>Пользуясь клавишами up и down для просмотра показаний зонда и параметров.</p>
	<p>Нажать клавишу on/sby/enter для подтверждения выбора и для входа в порядок показаний зонда или изменения параметра.</p> <p>Текущий показатель высветлится в качестве мигающего.</p> <p>Пользуясь клавишами  для выделения нового значения только в случае параметров.</p>



Нажать клавишу on/sby/enter для выхода из показаний зонда или подтверждения выбора нового значения параметра, установка больше не мигает.

*Возможно выйти из фазы программирования подождав 30 секунд без воздействия на плату или нажав 5 секунд на клавишу  или нажав 5 секунд на клавишу .*  
*В обоих случаях выход сигнализируется излучением 3-х фонических коротких последовательных сигналов и появлением одновременно на дисплее ярлыка [ESC].*

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ ФАБРИКИ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ

*Информация, зарезервированная только специализированному персоналу.*



При включении устройство осуществит фазу "LAMPTEST", если в течение этой фазы нажать один за другим 3 раза на клавишу on/sby/enter, произойдет восстановление всех параметров показателей, выставленных на фабрике-производителе.

На дисплее высветлится ярлык [rLd], который выделит восстановление платы – показателей, выставленных изготовителем.

**ВНИМАНИЕ:** показатели по умолчанию в памяти – это только те, которые относятся к конфигурациям (TN, BT).

## СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ

### АППАРАТ С НЕИСПРАВНЫМИ ЗОНДАМИ

#### **Ошибка зонда ячейки**

В случае поломанного зонда или неисправного соединения, на дисплее высвечивается ярлык [E0].

Аппарат продолжает действовать в фазе сохранения на основе выставленных показателей параметров "C5" и "C6".

Внутреннее лопастное колесо продолжает действие на основе выставленных показателей параметра "F7"

Автоматически запрещается контроль прогрессивного размораживания и поэтому отключается процесс автокалибровки платы.

#### **Ошибка зонда испарителя**

В случае неисправного зонда испарителя или неисправного соединения, на дисплее высвечивается ярлык [E1].

Размораживание происходит по истечению времени выставленному на "d0", начиная с момента последнего осуществлённого размораживания.



Внутреннее лопастное колесо будет продолжать действие на основе выставленных показателей параметра “F3”

Автоматически запрещается контроль прогрессивного размораживания и поэтому отключается процесс автокалибровки платы.

### **Ошибка зонда конденсатора**

В случае неисправного зонда конденсатора или неисправного соединения, на дисплее высвечивается ярлык [E2].

Внутреннее лопастное колесо конденсатора продолжает действие на основе выставленного параметра “F8”

*С неисправным зондом ячейки не возможно запустить в действие функцию Hiper Cold и функцию Energy Saving.*

*Если неисправны все три зонда на дисплее высветится соответственно E0, E1 ed E2.*

## **СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ ВЫСОКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ В ОБРАЩЕНИИ**



В случае температура в ячейке оказывается выше начально-заданной, на дисплее высвечивается ярлык [AH], чередуясь с достигнутой критической температурой. Приводится в действие также гудок

Нажимая на клавишу up, возможно увидеть продолжительность сигнала тревоги.



Гудок возможно отключить, нажав клавишу [←]

Визуальная сигнализация тревоги не прервется до тех пор, пока критическая температура снова не войдет в норму

## **СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ В ОБРАЩЕНИИ**



В случае температура в ячейке оказывается ниже начально-заданной, на дисплее высвечивается ярлык [AL], чередуясь с критической достигнутой температурой. Приводится в действие также гудок.

Нажимая на клавишу up, возможно увидеть продолжительность сигнала тревоги.



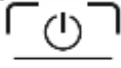

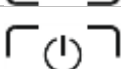
Гудок возможно отключить, нажав клавишу [←]

Визуальная сигнализация тревоги не прервется до тех пор, пока критическая температура снова не войдет в норму

## **ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ ВЫСОКОЙ И НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ**




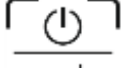
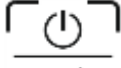

Светодиодный индикатор размораживания, мигающий очень часто показывает, что включился сигнал тревоги высокой или низкой температуры.

	Высвечивается на мигающем дисплее критическая зарегистрированная температура
	Высвечивается на мигающем дисплее время длительности сигнала тревоги, выраженной в минутах.
	Восстанавливается режим работы светодиодного индикатора размораживания, его нормальные параметры На дисплее появится [rES], означая что сигнал тревоги аномалии был увиден.

*Если активен сигнал тревоги высокой температуры, компрессор продолжает функционировать; если активен сигнал тревоги низкой температуры, компрессор выключен.*

***! В случае плата помещена в режим ожидания теряются температуры минимальная и максимальная регистрируемые в заданном значении, добавленном возможные сигналы тревоги.***


#### СИГНАЛ ТРЕАОГИ ВНЕЗАПНОГО ИСЧЕЗНОВЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

	Светодиодный индикатор размораживания, мигающий очень часто показывает, что произошло внезапное исчезновение электроэнергии.
	На дисплее высветится ярлык [bL O].
	На дисплее высветится максимальная температура, зарегистрированная в камере
	Восстанавливается режим работы светодиодного индикатора размораживания, его нормальные параметры. На дисплее появится [rES], означая что сигнал тревоги аномалии был увиден.

#### СИГНАЛ ТРЕВОГИ ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ КОНДЕНСАЦИИ

В случае чрезвычайно повышенной температуры конденсации в следствие загрязнённого конденсатора на дисплее будет высвечиваться ярлык [HtC], чередуясь с температурой ячейки.

Приводится в действие также гудок.



Гудок возможно отключить, нажав клавишу 

*Зрительная сигнализация тревоги останется неизменённой до тех пор, пока температура конденсации не войдет в норму..*

#### СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

В случае, когда наблюдается давление холодильной установки выше показателей предела на дисплее высветится ярлык [HP], чередуясь с температурой ячейки.

Приводится в действие также гудок.

Гудок возможно отключить, нажав клавишу    
Зрительная сигнализация тревоги останется неизменённой до тех пор, пока карту не поставит в stand-by.

**! Если причина, которая вызвала тревогу настойчиво повторяется до следующей перезагрузки, сигнализация [HP] повторится опять.**

Во время этих обстоятельств отключаются все выходы на реле за исключением того, который относится к лопастному колесу конденсатора..

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ, СДЕЛАННОЕ С УМОМ

**РАЗМОРАЖИВАНИЕ, СДЕЛАННОЕ С УМОМ:** это полностью автоматическая система, которая позволяет добиться размораживания только в случае действительной необходимости.

С целями политики энергетического сбережения и для оптимального сохранения пищевых продуктов, устройство осуществляет размораживания автоматическим способом не по заранее запланированным интервалам, а с учётом состояния, в котором находится испаритель.

Плата контроля машины в состоянии сама проводить мониторинг хода машины, основываясь на некоторых характерных практических параметрах: начало размораживания осуществляется только, если это действительно необходимо, это условие, сильно зависящее от типа использования устройства и от типологии товаров, которые необходимо сохранить.

## ENERGY SAVING

**ENERGY SAVING:** это полностью автоматическая система, которая позволяет добиться энергетической экономии в эксплуатации установки.

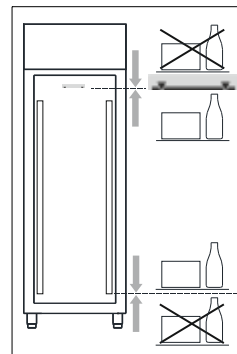
Такая система срабатывает в часы, когда установка не используется, естественно с закрытой дверцей и с постоянной температурой внутри приближенной к заданному значению.

Такая функция отключается при:

- активации размораживания ручного или автоматического
- активации ручной функции Hiper Cold
- снятие показаний температуры камеры с заданных показаний
- режим работы с поломанным зондом камеры
- ручное изменение начального значения камеры
- отличающаяся установка режима работы лопастного колеса испарителя


## ЗАГРУЗКА ПРОДУКТА


- Начиная с этого момента возможно загружать в холодильник продукты питания.
- Располагать продукты в таком порядке, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.
- Запрещено закупоривать вентиляционные зоны внутри холодильника.
- Только загрузите верхнюю полку до отметки штабелирования.
- Не кладите продукты ниже нижней опоры полки.
- Закрывать или обволакивать продукты в прозрачную защитную пленку, перед помещением их в холодильник.
- Не ставить теплые продукты или напитки в холодильник, чтобы избежать испарения.
- Не оставлять двери открытыми на продолжительное время в процессе работы.



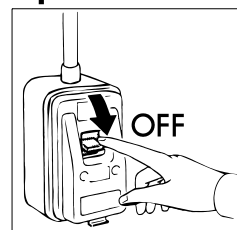
**ВНИМАНИЕ:** В случае аппаратов с испарителем во внутренней полости, если условия окружающей среды такие, что вода от конденсации не может сливаться автоматически, ванночку подставить под внешнее дно аппарата или спустить воду в водосточную сеть.

## ОСТАНОВКА

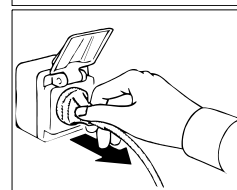
Держа  нажатой 3 секунды, отпустив по появлению на дисплее ярлыка [Sby], вводит устройство в состоянии ожидания.

**ВНИМАНИЕ:** кнопка генерального выключателя  НЕ изолирует аппарат от электричества.

Установить выключатель в позицию OFF.



Для изолирования холодильника от электричества вынуть из розетки штепсельную вилку.

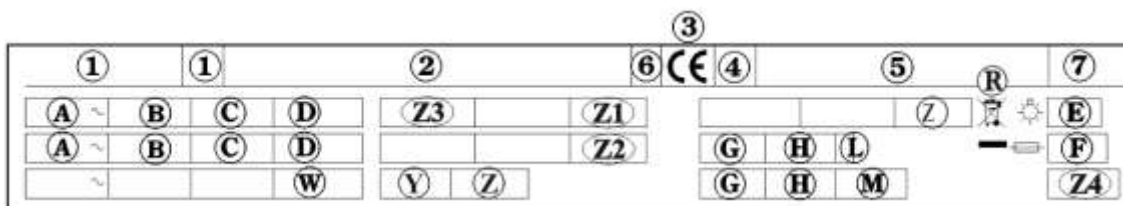


## ВОЗМОЖНЫЕ ПОЛОМКИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

В случае поломки, до того как сообщать в техобслуживание, проконтролировать, что:

- карточка управления включена и напряжение сети;
- показатель температуры выставлен на желаемую температуру;
- двери плотно закрыты;
- аппарат не находится вблизи тепла;
- конденсатор чистый и вентилятор работает регулярно;
- на испарительной пластине нет чрезмерного количества инея.

При обращении к изготовителю обязательно указывайте **МОДЕЛЬ** и **СЕРИЙНЫЙ НОМЕР** машины, указанные на паспортной табличке, установленной под приборной панелью.



## ПИЩЕВЫЕ ПЯТНА И ЗАСОХШИЕ ПИЩЕВЫЕ ОСТАТКИ

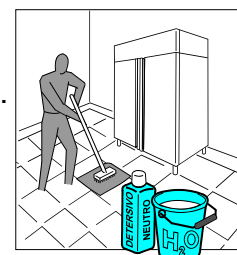
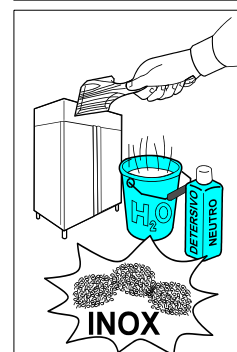
В случае пятен от пищевых продуктов и остатков пищи в агрегатах вымыть их водой и удалить до того, как они засохнут.

Если остатки пищи уже засохли следовать следующим образом:

1. Тщательно мыть поверхности агрегата, используя мягкую мочалку и тёплую воду с нейтральным моющим средством (можно использовать средства предназначенные для ежедневного ухода, применяя двойную концентрацию).
2. Замочить засохшее пятно минимум на 30 минут, смачивая каждые 5 минут намыленной мочалкой, чтобы лучше размочить засохшую пищу.
3. Когда пятно будет полностью размочено, удалить его мочалкой, намоченной тёплой водой.
4. Необходимо пользоваться деревянной лопаточкой, быть осторожным, чтобы не пошкрябать поверхность агрегата.
5. В конце процедуры советуется произвести цикл дневной чистки всех внутренних поверхностей.
6. В конце тщательно прополоскать чистой мочалкой несколько раз, ополаскивая её в проточной воде.
7. Вытереть чистой мочалкой до суха.

И зоны плохо доступные должны поддерживаться в чистоте и гигиене. Мыть с водой и нейтральными моющими средствами.

Чтобы защитить от ржавчины решётки смазывать их силиконовым воском.



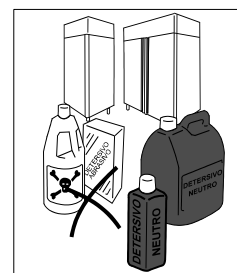
## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

Холодильные установки изготовлены из нержавеющей стали INOX AISI 304. Для чистки и ухода за частями, изготовленными из нержавеющей стали придерживайтесь следующих инструкций, помня, что главное и основное правило гарантировать нетоксичность и максимальную гигиеничность продуктов.

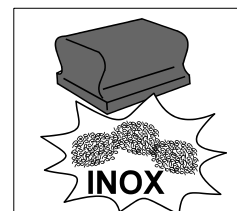
Нержавеющая сталь имеет тончайший слой окиси, который предохраняет его от ржавчины.

Существуют средства и частицы, которые могут разрушить его и это приведет к коррозии.

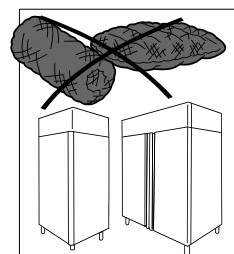
До того как пользоваться тем или иным средством проконсультируйтесь у Вашего поставщика, которому Вы доверяете, пригодно ли это средство для нержавеющей стали.



В случае, когда уже существуют царапины необходимо отполировать их точайшей шерстью для **НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ** или абразивными мочалками из синтетического волокна, начищая в сторону сатинатуры.



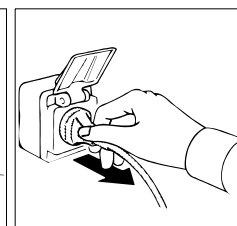
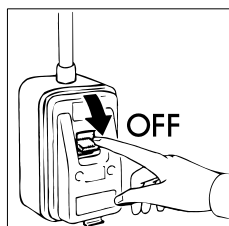
**ВНИМАНИЕ:** Для чистки **НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ** ни когда не пользоваться губками из железа и не оставлять на поверхностях ничего железного, что могло бы оставить следы ржавчины и спровоцировать загрязнение.



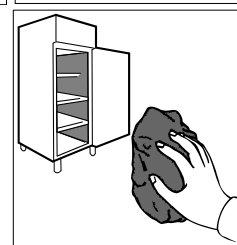
## ПЕРЕРЫВ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ

В случае, когда холодильник был включен долгое время и для сохранения его в лучшем состоянии действуйте следующим образом:

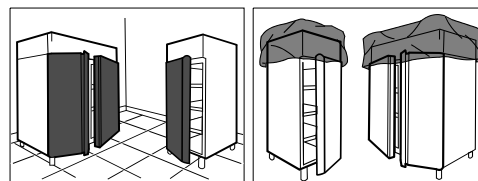
- перевести генеральный выключатель в позицию OFF.
- выньте вилку из розетки.



- освободите холодильник и вымойте его как описано в параграфе "ЧИСТКА".



- оставить двери холодильника приоткрытыми, для удаления неприятных запахов.
- накройте группу компрессоров нейлоновой тканью, для защиты его от пыли.



## РОБЛЕМЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Часто трудности в эксплуатации, которые могут определены это случайные трудности и почти всегда разрешаются без вмешательства специализированного персонала. Поэтому перед вызовом техника проконтролируйте:

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ</b>
Аппаратура не включается	Проконтролируйте, если вилка включена в сеть Проконтролируйте, что ток подходит к розетке
Внутренняя температура очень высокая	Проверить регулирование электронной карты Проверить, что вблизи нет источника тепла Проверить, что дверь плотно закрыта
Аппарат работает очень шумно	Проверить невилирование аппаратуры. Неуравновешанная позиция может быть причиной вибраций Проверьте, что аппаратура не находится в контакте с другой аппаратурой или частями, которые могли бы войти в резонанс
Внутри холодильника неприятные запахи	Имеются продукты с сильным запахом (например сыр и дыня), которые находятся в незакрытых контейнерах Внутренние поверхности должны быть чистыми
На аппарате формируется конденсация	Повышенная влажность помещения Плохо закрыты двери
Лампа перегорела	Замените лампу, предварительно отключив прибор от электросети

Проделайте все эти проверки, если проблема не устраняется, обратиться в техобслуживание, не забывая сообщить следующее:

- природа дефекта
- модель и номер паспорта аппарата, которые находятся на табличке электрических характеристик, расположенной на щитке аппарата.

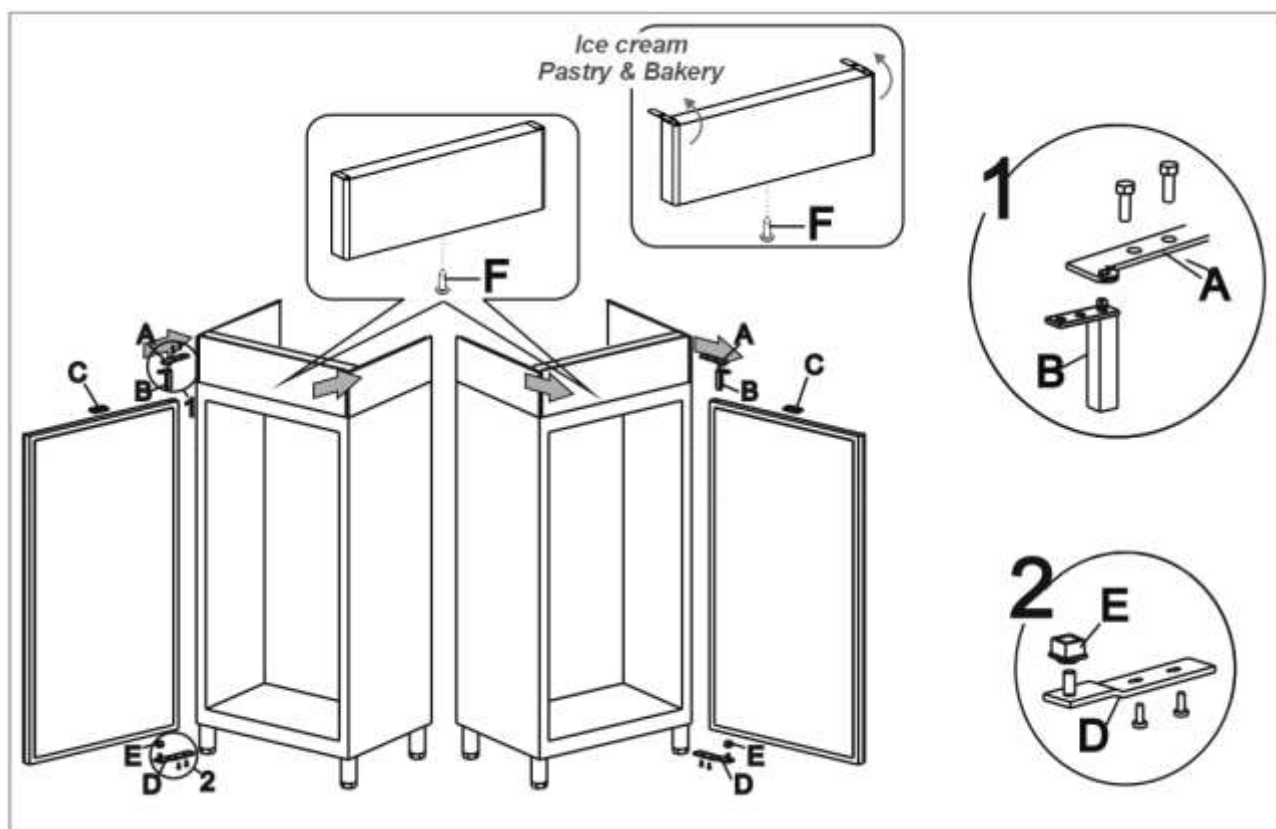
## ПЕРЕУСТАНОВКА ДВЕРЕЙ

Холодильные шкафы с одной дверью выпускаются с открытием вправо.

При переустановки их на закрытие влево нужно руководствоваться следующим:

- Отвинтите винт под приборной панелью "F".
- Открепите приборную панель, потянув ее на себя.  
В моделях *"Ice cream – Pastry & Bakery"* вращать приборный щиток на боковой части, откручивая винт остановки "F".
- Открутить два винта крепления зажимной планки "A" и винт "остановки" шарнира "B".
- Повернуть дверь и размонтировать шарнир "B" и деталь "E", перемонтируя их с обратной стороны.
- Демонтировать внешнюю зажимную планку "D" переставляя ее на противоположную сторону на подготовленное место.
- Установить дверь, располагая отверстие внешней детали «E» на ось зажимной планки «D»
- Зафиксировать зажимную планку "A" с противоположной стороны, закручивая до конца винты крепления.
- Перед завинчиванием винтов зажимной планки, проверить часть подвеса должна быть около 12 мм, и перпендикулярность двери по отношению к структуре.
- Монтировать приборный щиток.

**ЗАМЕЧАНИЕ:** Операции по демонтажу и монтажу должны происходить при закрытой двери.



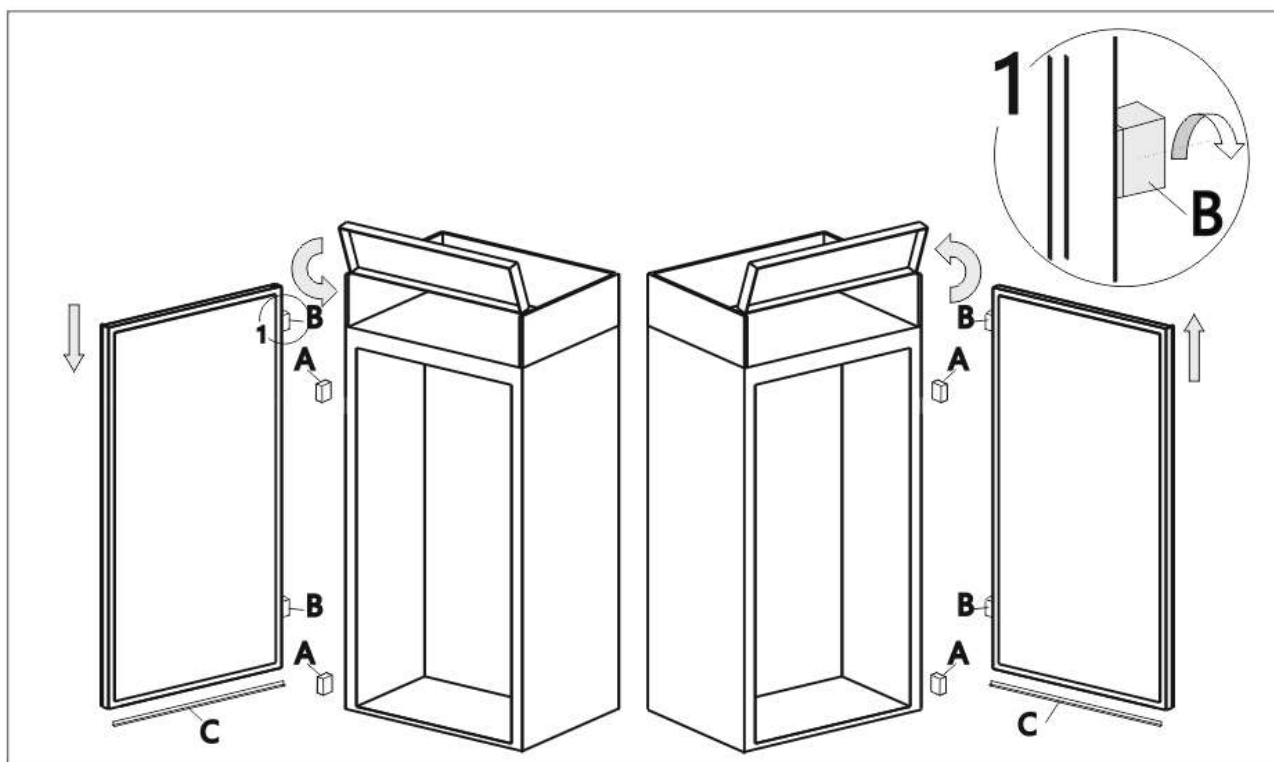


## ИНВЕРТИРОВАНИЕ ДВЕРИ ПАНЕЛЬНЫХ ШКАФОВ

Панельные шкафы рефрижераторов оснащены завесами для правого открытия двери серийного производства.

Чтобы переставить завесы на левую сторону нужно проделать следующую операцию:

- Повернуть щиток на боковой панели, удаляя винты с нижней части.
- Снять двери с петель **A**, приподнимая её вверх.
- Размонтировать с помощью приборов две петли, находящиеся на устройстве.
- Установить две петли **A** на противоположной стороне, используя специальные отверстия.
- Снять прокладку противоударную **C**, приспособляя её на противоположную сторону двери.
- Прокрутить вокруг себя петли **B**, находящиеся на двери.
- Установить дверь на петли **A**.
- Переместить присутствующий микро на панели управления с противоположной стороны, используя подготовленные отверстия.
- Установить на место щиток, прикручивая винтами.



## ТЕХНИЧЕСКАЯ СХЕМА РЕФРИЖЕРАТОРА

1) R134a

GWP = 1300

ODP = 0

**R404A:** состав жидкости

- трехвалентный фторэтан (HFC 143a) 52%
- пятивалентный фторэтан (HFC 125) 44%
- четырехвалентный фторэтан (HFC 134a) 4%

GWP = 3922

ODP = 0

❖ Распознавание опасностей

Продолжительные ингаляции могут спровоцировать анестетические эффекты. Длительное пребывание вызывает аномалии в сердечном ритме и может спровоцировать внезапную смерть. Продукт сформированный как облако или брызги может спровоцировать язвы на глазах или на коже.

❖ Меры первой помощи• Ингаляция:

удалить пострадавшего от источника испарения и держать его в тепле и покое. Если необходимо дать ему кислородную подушку. Сделать искусственное дыхание, если оно остановлено. В случае остановки сердца, сделать прямой массаж сердца. Немедленно вызвать скорую помощь.

• Контакт с кожей:

промыть водой замороженные зоны. Снять зараженную одежду.

**ВНИМАНИЕ:** одежда может пристать к телу в случае отморожения.

Вслучае контакта с телом, немедленно обильно промыть теплой водой. Если появляются симптомы (раздражение или появление волдырей) вызвать медицинскую помощь.

• Контакт с глазами:

немедленно промыть глаза специальной жидкостью для глаз или теплой водой, проподнимая веки, хотя бы на 10 минут. Вызвать медицинскую помощь.

• В случае попадания в желудок:

может спровоцировать рвоту. Если пострадавший в сознании, ополоснуть ему рот водой и дать выпить 200 – 300 мл. воды. Вызвать медицинскую помощь.

• Дополнительное медицинское лечение:

Симптоматический уход и терапия, как было вышеуказанно. Не вводить адреналина и аналогичные медицинские препараты во избежания сердечной аритмии с возможной остановкой сердца.

❖ Экологическая информацияСтойкость и деградация• HFC 143a:

медленно разлагается в нижней атмосфере (тропосфера). Длительность в атмосфере 55 лет.

• HFC 125:

медленно разлагается в нижней атмосфере (тропосфера). Длительность в атмосфере 40 лет.

• HFC 134a:

очень быстро разлагается в нижней атмосфере (тропосфера). Длительность в атмосфере 15,6 лет.

• HFCs 143a, 125, 134a:

не влияет фотохимический смог ( т.е не входит в состав летучих органических компонентов – VOC – по соглашению UNICE (Союз промышленных предприятий европейских сообществ)). Не провоцирует разжижение озона.

Выбросы продукта в атмосферу не провоцируют заражение воды на длительный период.

## 2) R600a o R290

GWP = 3

ODP = 0

### ❖ Идентификация опасности

Сжиженный газ - Чрезвычайно легко воспламеняющийся

### ❖ Меры первой помощи

#### • Вдыхание:

При высоких концентрациях может вызвать удушье. Симптомы могут включать потерю подвижности / сознания. Жертвы не осознают своего состояния. При низких концентрациях может вызвать наркотические эффекты. Симптомы могут включать головокружение, головную боль, тошноту и потерю координации. Вынести пострадавшего на не загрязненный участок и надеть дыхательный аппарат. Уложить пациента в теплое место. Вызвать врача. Сделать искусственное дыхание, если дыхание останавливается.

#### • Контакт с кожей и глазами:

В случае утечки тщательно промыть водой в течение не менее 15 минут

#### • При проглатывании:

Мало вероятный путь воздействия

### ❖ Воздействие на окружающую среду

Экологический ущерб, причиняемый этим продуктом, не известен.

## ЗАВОДСКАЯ ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СХЕМЫ

Электрическая схема приведена на последней странице руководства.

Поз.	Описание	Поз.	Описание
1	ГРУППА КОМПРЕССОРА	30А	СТАРТЁР НЕОНОВОЙ ЛАМПЫ
2	ВЕНТИЛЯТОР КОНДЕНСАТОРА	31	НЕОНОВАЯ ЛАМПА
3	КОНТАКТНЫЙ ВЫВОД ХОЛОДИЛЬНИКА	31А	НЕОНОВАЯ ЛАМПА
6	ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ С ИНДИКАТОРОМ	42	ВЫТЯЖНОЙ ВЕНТИЛЯТОР СЖАТОГО ВОЗДУХА
8	ШТЕПСЕЛЬНАЯ ВИЛКА	44	РЕЛЕ МОЩНОСТИ
9	ВЕНТИЛЯТОР ИСПАРИТЕЛЯ	44А	РЕЛЕ РТС ИСПАРИТЕЛЯ КОНДЕНСАТА
9А	ВЕНТИЛЯТОР ИСПАРИТЕЛЯ	44В	РЕЛЕ МАГНИТНОГО МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ
9В	ВЕНТИЛЯТОР ИСПАРИТЕЛЯ	56	ФИЛЬТР ПРОТИВ ПОМЕХ НЕОН. ЛАМПЫ
10	ЛАМПОЧКА ВНУТРЕННЯЯ ПРОЁМ	69	КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ
10А	ЛАМПОЧКА ВНУТРЕННЯЯ ПРОЁМ	75	ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЬ
12	ЭЛЕКТРОКЛАПАН РАЗМОЖИВАНИЯ	76	МАГНИТНЫЙ МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
19	ТЕРМОСТАТ СОПРОТИВЛЕНИЯ БАЧКА	85	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА
20	СОПРОТИВЛЕНИЕ АНТИКОНДЕНСАЦИИ ДВЕРЕЙ	86	ЗОНД КОНДЕНСАТОРА
20А	СОПРОТИВЛЕНИЕ АНТИКОНДЕНСАЦИИ ДВЕРЕЙ	101	СОПРОТИВЛЕНИЕ ТАМПОНА
21	СОПРОТИВЛЕНИЕ РАЗМОЖИВАНИЯ	102	ТЕРМОСТАТ БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ЗАЩИТНЫЙ
22	СОПРОТИВЛЕНИЕ ДНА БАЧКА	113	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 4 КОНТАКТА
29	РЕАКТОР НЕОНОВОЙ ЛАМПЫ	113А	МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ 4 КОНТАКТА
29А	РЕАКТОР НЕОНОВОЙ ЛАМПЫ	114	ЭЛЕКТРОННАЯ КАРТА ХОЛОДИЛЬНИКА НА СВЕТОДИОДАХ
30	СТАРТЁР НЕОНОВОЙ ЛАМПЫ		